

الأمم المتحدة

S

Distr.
GENERAL

S/1994/52
19 January 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH and FRENCH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من ممثلي فرنسا، والكويت، والمملكة
العربية السعودية، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
وأيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية

يشرفنا أن نعرض عليكم، لعلم أعضاء مجلس الأمن، محضر المشاورات التي عقدتها في جنيف
حكوماتنا ولجنة الصليب الأحمر الدولية في ٢٩ تموز/يوليه و ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣.

وقد قرر مجلس في الفقرة ٣٠ من قراره ٦٨٧ (١٩٩١) أنه يتعين على العراق أن يتعاون مع لجنة
الصليب الأحمر الدولية في اتخاذ جميع التدابير اللازمة لتسهيل إعادة جميع رعايا الكويت ورعايا الدول
الثالثة إلى الوطن.

ورفضت الحكومة العراقية المشاركة في اجتماعات اللجنة الثلاثية للأطراف المؤلفة من لجنة الصليب
الأحمر الدولية، والعراق، وحكوماتنا. وحتى الآن، لم ترد بعد على الطلبات الخاصة بتقديم المعلومات المتصلة
بـ ٦٠٩ أشخاص معظمهم من الكويتيين وإن كان يوجد منهم أيضاً من ينتمي إلى جنسيات أخرى، والذين
اعتبرتهم الكويت مفقودين وأحيلت ملفاتهم إلى الحكومة العراقية. وهذا شيء غير مقبول إذ أن عدم الالتزام
بالتعاون مع لجنة الصليب الأحمر الدولية يشكل بوضوح احدى حالات عدم التقيد بالآحكام ذات الصلة للقرار
٦٨٧ (١٩٩١).

وتناشد حكوماتنا الحكومة العراقية التعاون مع لجنة الصليب الأحمر الدولية وفقاً للتزاماتها.

ونرجو أن تتفضوا بعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جان - برنار ميريامي

(توقيع) ناصر س. ب. الصباح

(توقيع) جعفر اللقاني

(توقيع) ديفيد هاناي

(توقيع) مادلين كوربيل أبرايت

.../..

المرفق الأول

[الأصل: بالإنكليزية]

محضر المشاورات التي أجريت فيما بين أعضاء
التحالف ولجنة الصليب الأحمر الدولية في جنيف في
٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٣

بناء على طلب حكومة الكويت، دعت لجنة الصليب الأحمر الدولية أعضاء اللجنة الثلاثية الأطراف إلى اجتماع في جنيف في ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٣، لاستعراض التقدم المحرز منذ الاجتماع الأخير للجنة في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١. وحضر الاجتماع ممثلاً فرنسا، والكويت، والمملكة العربية السعودية، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية.

وافتتح المفوض العام للجنة الصليب الأحمر الدولية لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا الاجتماع بتقديم تقرير عن التقدم المحرز منذ تقرير لجنة الصليب الأحمر الدولية المؤرخ ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٢.

وأشار المفوض العام إلى غياب وفد العراق، واقتراح تأجيل الاجتماع. ثم اشترك في مشاورات مع أعضاء التحالف بشأن القضايا المتبقية من اجتماع تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١، فضلاً عن الخطوات التي يتعين اتخاذها لحل القضايا المعلقة.

وافتتح وفد الكويت الكلمات التي قدمها التحالف بالإدلاء ببيان سابق لإعداد. وقدم ممثل المملكة المتحدة بياناً مشتركاً بالنيابة عن التحالف. وقدم أعضاء التحالف الآخرون ملاحظات موجزة. وأعرب جميع أعضاء التحالف عن ثقتهم المستمرة في دور لجنة الصليب الأحمر الدولية لدعم عمل اللجنة الثلاثية الأطراف وطلبوها إلى لجنة الصليب الأحمر الدولية أن تعيد مناقشة طلبات التحالف، التي ما زالت معلقة منذ اجتماع تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١، مع العراق. ورداً على طلب من التحالف بقيام لجنة الصليب الأحمر الدولية بإعادة الاتصال بالعراق لطلب إتاحة الوصول دون قيود، إلى مراكز الاحتجاز العراقية، أعاد المفوض العام تأكيد موقف لجنة الصليب الأحمر الدولية وفقاً لاتفاقيات جنيف بشأن الزيارات إلى أماكن الاحتجاز العراقية للبحث عن الأشخاص المفقودين نتيجة لحرب الخليج.

وأجريت مناقشات بشأن عدم رد العراق على الملفات الفردية التي أرسلت اليه لاقتقاء أثر المفقودين، ووضع لجنة الصليب الأحمر الدولي فيما يتعلق بالوصول إلى أماكن الاحتجاز العراقية للبحث عن المفقودين وبشأن الحاجة إلى تحديد موعد الاجتماع القادم للجنة الثلاثية الأطراف.

وطلب أعضاء التحالف إلى لجنة الصليب الأحمر الدولية أن تقوم مرة أخرى بدعوة اللجنة إلى الاجتماع وواافقوا على تقديم اقتراحات بشأن مشروع لجدول الأعمال. ولتحقيق هذه الغاية، ستتصل لجنة الصليب الأحمر الدولية بحكومة العراق لتحديد تاريخاً للجتماع القادم لا يتجاوز ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣. وبحلول هذا التاريخ يتوقع التحالف من حكومة العراق أن تقدم ردود موضوعية على الطلبات الفردية المتعلقة باقتقاء أثر المفقودين والتي قدمتها حكومة الكويت وحكومة المملكة العربية السعودية.

وبالإضافة إلى ذلك، أوضحت الولايات المتحدة أنها ما زالت تنتظر ردًا على طلبها الموجه في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ والمتعلق بعودة بقايا رفات جنديين أمريكيين. وزودت الولايات المتحدة أيضاً لجنة الصليب الأحمر الدولية بمعلومات محددة عن موقع عمليات الاختراق التي قامت بها القوات البرية للتحالف، والتي سبق أن طلبتها السلطات العراقية.

(توقيع) السيد جاك مانان
الجمهورية الفرنسية

(توقيع) سعادة محمد عمر مدني
المملكة العربية السعودية

(توقيع) سعادة الشيخ سالم الصباح
دولة الكويت

(توقيع) سعادة باتريك نيكسون
المملكة المتحدة لبريطانيا
العظمى وأيرلندا الشمالية

(توقيع) سعادة إدوارد غنيهم
الولايات المتحدة الأمريكية

المرفق الثاني

[الأصل: بالإنكليزية]

محضر المشاورات التي أجريت فيما بين أعضاء
التحالف ولجنة الصليب الأحمر الدولية في جنيف في
١٩٩٣ تشرين الثاني/نوفمبر

بناء على طلب حكومة الكويت، دعت لجنة الصليب الأحمر الدولية أعضاء اللجنة الثلاثية الأطراف إلى اجتماع في جنيف في ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٣، لاستعراض التقدم المحرز منذ الاجتماع الأخير للجنة في تموز/يوليه ١٩٩٣. وحضر الاجتماع ممثلو فرنسا، والكويت، والمملكة العربية السعودية، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والولايات المتحدة الأمريكية.

وافتتح المفوض العام للجنة الصليب الأحمر الدولية لمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا الاجتماع بتقديم تقرير عن الأنشطة التي قامت بها لجنة الصليب الأحمر الدولية منذ اجتماع تموز/يوليه ١٩٩٣.

وأفاد المندوب العام للجنة الصليب الأحمر الدولية أن اللجنة اتصلت بحكومة العراق، استجابة للطلب الذي قدمته اللجنة الثلاثية الأطراف في اجتماعها في تموز/يوليه، طالبة أن يحدد تاريخاً لا يتجاوز ١٥ تشرين الأول/أكتوبر، لعقد اجتماع آخر للجنة الثلاثية الأطراف. وأبلغت لجنة الصليب الأحمر الدولية أيضاً حكومة العراق بما طلبه التحالف من تقديم ردود موضوعية على الطلبات الفردية المتعلقة بإيقافه أثر المنفودين والتي قدمتها حكومتا الكويت والمملكة العربية السعودية. وأبلغت حكومة العراق لجنة الصليب الأحمر الدولية أنها لن تحضر اجتماع اللجنة الثلاثية الأطراف. وبالإضافة إلى ذلك، لم تقدم حكومة العراق أية ردود موضوعية بشأن ملفات الحالات الفردية.

وافتتح وفد الكويت الكلمات التي قدمها التحالف بالإدلاء ببيان سابق بالإعداد وقدم ممثل الولايات المتحدة بياناً مشتركاً بالنيابة عن التحالف. وقدم أعضاء الآخرون في التحالف ملاحظات موجزة. وأعرب جميع أعضاء التحالف عنأسفهم لرفض حكومة العراق حضور اجتماع اللجنة الثلاثية الأطراف وعدم تقديم أية ردود على الملفات الفردية.

وأعرب جميع أعضاء التحالف عن ثقتهم المستمرة في دور لجنة الصليب الأحمر الدولية لدعم عمل اللجنة الثلاثية الأطراف وقبلوا عرض لجنة الصليب الأحمر الدولية استخدام مساعيها الحميدة وعلاقتها مع

حكومة جمهورية العراق للسعى الى إيجاد سبل لتحقيق تقدم بشأن القضايا المعلقة. وشجع أعضاء التحالف
لجنة الصليب الأحمر الدولية على تقديم تقرير عن التقدم المحرز خلال فترة ستة أشهر.

(توقيع) السيد جاك مانان
الجمهورية الفرنسية

(توقيع) السيد خالد الأنصاري
المملكة العربية السعودية

(توقيع) سعادة الشيخ سالم الصباح
دولة الكويت

(توقيع) سعادة باتريك نيكسون
المملكة المتحدة لبريطانيا
العظمى وأيرلندا الشمالية

(توقيع) سعادة إدوارد غنيهم
الولايات المتحدة الأمريكية

— — — — —